

RM *Super Rain*

560 gX





Turbina idraulica con by pass integrato: accoppiamento diretto con il riduttore, senza cinghie di trasmissione, flusso parzializzato regolabile; costruita con l'assenza di filtri, non causa perdite rilevanti di pressione. consentendo di espandere anche i liquami. **Funzionamento:** cambio a 4 velocità, con tutte le riduzioni a bagno d'olio. **Sollevamento meccanico del carrello e rotazione macchina:** la rotazione avviene di 360° con staffe telescopiche di appoggio a terra. **Pres a di forza:** consente il riavvolgimento rapido del tubo con il trattore. **Arresto automatico di fine corsa:** indipendentemente dal passaggio dell'acqua, con post-irrigazione dopo l'arresto; predisposto anche per poter creare tramite una valvola supplementare la depressione di linea per l'arresto del gruppo pompante. **Dispositivo antiavvolgimento:** blocca automaticamente il naspo ogni qualvolta, per cause accidentali venga a mancare l'alimentazione dell'acqua. **Carrello:** a carreggiata variabile, semplice e robusto, zincato a caldo. **Contametri:** un tachimetro (ml/h) consente di controllare in ogni istante la velocità di rientro del tubo. **Compensatore automatico:** garantisce una velocità di ritorno costante del carrello portairrigatore. **Sicurezza avvolgimento:** blocca l'avvolgimento qualora il tubo si srotoli o si avvolga fuori sagoma. **Protezioni:** molta cura è stata prestata per la realizzazione delle protezioni, a norme antinfortunistiche.



Hydraulic turbine with shuttered flow and built-in by-pass: It guarantees continuous operation without tearing even when the water contains considerable impurities. Constructed without filters, there is minimum loss of pressure, enabling even cess pool contents to be sprayed. **Operations:** all motor reduction units are closed in a oil-bathed case patent RM on which the driving levers are placed. Turbine mounted on the gearbox (4 speed). **Directional device:** over the entire 360° area to make positioning and mechanical lifting device of trolley. **Telescopic feet. Power take-off:** it allows the hose to be rewound quickly with the tractor. **Automatic stop-ping:** end of run, independent of water passage, which allows irrigation to continue even after stopping, so as to create a line depression through a supplementary-valve to stop the pumping unit. **Wheeled sprinkler trailer:** with variable trak, supplied with skids or wheels. zinc-plated. **Metre-counter:** a tachymeter calibrated in ml/h makes it possible to check the hose's re-entry speed at any moment. **Automatic speed:** as juster: for a constant winding in speed. **Safety guards.**



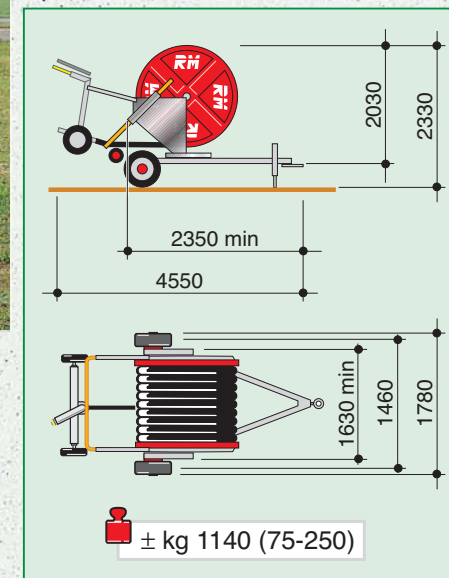
Turbine hydraulique avec by pass incorporé: Accouplement direct avec le reducteur sans variateur ni courroie. Flux partiel réglable, réalisée sans filtres ce qui permet des pertes de Pression minimales et offre la possibilité d'épandre des eaux chargées. **Fonctionnement:** boîtier reducteur à bain d'huile à 4 vitesses. Revealage mecanique du chariot et rotation de la machine a 360°. Supports arriere telescopique. **Prise de force:** permet l'enroulement rapide du tube avec le tracteur. **Arrêt automatique:** de fin de course independant du passage d'eau, avec possibilité post arrosage après l'arret. Predisposition pour l'installation d'une vanne additionnelle créant une dépression pour l'arret du groupe de pompage. **Dispositif anti déserrage:** celui ci bloque automatiquement l'enrouleur chaque fois que le tuyau risque de se dérouler ou s'il s'enroule hors gabarit. **Chariot:** à empattement variable simple et robuste pourvu de roues et galvanisé à chaud. **Compteur de mètres:** un tachymetre gradué en M/H. permet de contrôler à tout moment la vitesse d'avancement. **Compensateur automatique:** assure une vitesse d'avancement constante du chariot porte arroseur. **Toles de protection.**



Hydraulische Turbine mit eingebautem Bypass: Direktverbindung zum Getriebe ohne Treibriemen, partieller Fluß regulierbar; filterlose Konstruktion, dadurch auch zur Jaucheverteilung geeignet, verursacht keine relevanten Druckverluste. **Funktionsweise:** 4 Geschwindigkeitsstufen, Getriebeteile im Ölbad. **Mechanische Anhebung des Regnerwagens und Drehbarkeit der Maschine um 360°:** ausfahrbare Teleskopbeine. Kraftzufuhr: ein schneller Schlauchrückzug wird durch den Anschluß an den Traktor ermöglicht. Automatisches Anhalten nach beendetem Aufwicklungsvorgang: unabhängig vom Wasserdurchfluß, somit besteht die Möglichkeit der Weiterbewässerung nach dem Anhalten der Maschine; mittels eines Zusatzventils (optional) wird der Wasserzufuhrdruck herabgesenkt um den Stop des Pumpwerks zu erzielen. **Antilösevorrichtung:** automatische Blockierung der Trommel, z.B. bei Unterbrechung der Wasserzufuhr. **Beregnungswagen** mit verstellbarer Spurenweite, einfach und robust, Feuerverzinkung. **Meterzähler:** Der Tachometer ermöglicht die standige Geschwindigkeitskontrolle während des Schlauchrückzugs. **Geschwindigkeitskompensator** garantiert eine konstante Schlauchrückzugsgeschwindigkeit. **Schlauchaufwicklung:** Sollte sich der Bewässerungsschlauch verdrehen oder aus der Trommelspur rutschen wird der Aufwicklungsvorgang automatisch unterbrochen. Bei der Herstellung wurden mit besonderer Sorgfalt Vorkehrungen zur **Unfallverhütung** getroffen.



560 gx



Tubo - Pipe Tuyau - Schlauch	ø mm ø inch	82 3,23	63 2,48	70 2,76	70 2,76	75 2,95	75 2,95
Lunghezza tubo di serie Standard pipe lenght Longueur tuyau Länge schlauch	m Ft	160 525	300 984	250 820	330 1082	200 656	250 820
Portata erogata Flow capacity Débit Durchflußkapazität	m³/h	16÷37	10÷21	12÷26	12÷26	14÷34	14÷34
Boccaglio consigliato Suggested nozzle Buses conseillé Düse	ø mm	16÷22	12÷16	14÷18	14÷18	14÷20	14÷20



43010 TRECASALI - Loc. S. QUIRICO - (PARMA) - ITALY
 TEL. 0521.872.321 - FAX 0521.874.027
 International phone +39.0521.872.321
 http://www.rmirriga.it • E-mail: rmirriga@tin.it